



RTV | RADIO
TELEVIZIJA
VOJVODINE



14.Takt●ns



2013
BILTEN
N^o2

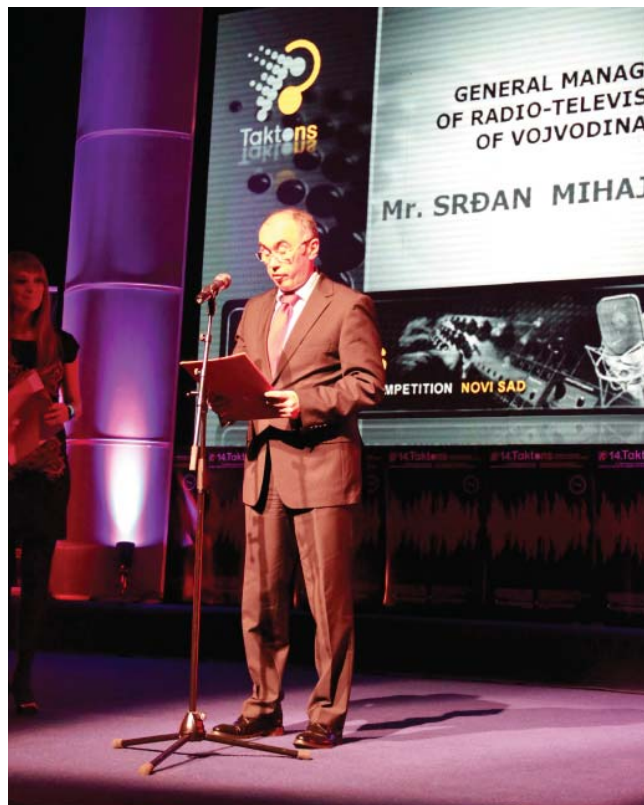
Sa ceremonije svečanog otvaranja 14. Taktonsa

Na početku ceremonije u Studiju „M“ prikazan je kratkometražni igrani film „Jedan dan kod nas“ reditelja Slobodana Mojaka, po scenariju Vesne Kačanski, a u produkciji Radio-televizije Vojvodine. Potom su se akteri s video bima preselili na binu i odigrali muzičko-scensku predstavu „Oda Mladosti“ Pere Zupca i Miroslava Štatkića, u režiji Srđana Asanovića.

Nakon toga, prisutnima se obratio generalni direktor Radio-televizije Vojvodine Srđan Mihajlović koji je istakao da Taktons odavno nije samo takmičenje ton-majstora iz regiona, već i smotra ukupne produkcije javnih servisa koja se, uprkos svim izazovima, trudi da prati duh vremena i potrebe građana.

Ovogodišnji Taktons otvorio je pomoćnik pokrajinskog sekretara za kulturu i informisanje Aleksandar Kravić koji je pozeleo uspeh takmičarima i rekao da mu je drago što je među prijateljima jer decenijama dolazi na Taktons, festival koji ga je uvek zanimao kao muzičara, koji još od 1979. godine ima svoj studio.

Jasna Kurteš Plavljanić i Nikola Glavinić



Srđan Mihajlović
generalni direktor Radio-televizije Vojvodine



Aleksandar Kravić
pomoćnik pokrajinskog sekretara za kulturu i informisanje

From the 14th Taktons opening ceremony

At the beginning of the opening ceremony at the „Studio M“ the short film „A Day With Us“ directed by Slobodan Mojak, written by Vesna Kačanski, and produced by Radio Television of Vojvodina, was presented.. Then the players moved from video projector - beam moved onto the stage and played a music-stage play „Ode to Youth“ by Pero Zubac and Miroslav Štatkić, directed by Srđan Asanovic. Afterwards, attendees were addressed by General Manager of Radio Television Vojvodina Srdjan Mihajlovic, who said that Taktons is no longer merely a simple tone-masters competition in the region, but also a review of the overall production of public services, which, despite all the challenges, trying to follow the spirit of the times and the needs of all citizens. This year Taktons was opened by the Assistant of the Provincial Secretary for Culture and Information Alexander Kravic, who wished the contestants a lot of success and said he was glad to be among friends, for decades to come Taktons, a festival he has always been interested in as a musician, and the owner of a studio since 1979.

Jasna Kurteš Plavljanić and Nikola Glavinić

Himna mladosti i optimizma inspirisana Novim Sadom

Deo ceremonije svečanog otvaranja 14. Taktonsa bilo je i muzičko-scenska predstava „Oda mladosti“. Kao i na otvaranju prošlog Taktonsa, kada je izvedeno delo „Dunav reka mnogoveka“, autori stihova i muzike su isti – Pero Zubac i Miroslav Štatkic.

Ako vas naslov asocira na „Odu radosti“, niste pogrešili – upravo je Betovenovo delo bilo podsticaj i inspiracija. „Ta igra reči je sa namerom da svi pomisle na „Odu Radosti“ – kaže Pero Zubac za Bilten Taktonsa, i pojašnjava da pesma govori o dobrim ljudima, bez obzira na to kojim jezikom govore i odakle dolaze, koje su boje kože i u kojeg boga veruju. „Govori o jednoj večnoj mladosti sveta“ – ističe Pero Zubac.

„Smernica za muziku je bio svakako Betoven, ali i ideja scenaristkinje Vesne Kaćanski da prikaže Novi Sad kao otvoreno mesto, slobodno mesto i mesto radosti“ – otkriva kompozitor Miroslav Štatkic.

„Suština života je u radosti, ne u tuzi. Umetnost je, inače, više davala prednost bolu, patnji, ljubavnim jadima. Doduše, ljubavni jadi su jedna specifična radost, rekao bih, ali tuga je u 90 posto slučajeva tema umetnosti. Radost se zaboravlja. Ipak i najveći kompozitori tuge imali su i svojevrstne ode radosti, tako da je i ova himna urađena u tom smeru, u neoklasičnom stilu“ – ističe kompozitor.

„I Novi Sad, koji se prikazuje na filmu, jeste inspiracija. Novi Sad je veoma filmičan grad. Pogledajte fasade, krovoove, prirodu, Dunav, mostove... Čak i srušeni novosadski mostovi imaju dušu i rekao bih da ipak sve odiše neakvim optimizmom“ – objašnjava Miroslav Štatkic koji se ovog puta pojavljuje i u ulozi čoveka sa radio-aparatom. „Radio sam na mnogo multimedijalnih projekata i ponekad sam sebi davao neku neutralnu ulogu. Ja sam sebi, u svom umetničkom životu dodelio ulogu slobodnog šetača ili prolaznika ili čak igrača balota - nešto što je neodređeno i što mi daje mogućnost da se krećem po prostoru koji je obeležen kao scena“ – kaže Miroslav Štatkic.

Predstavu „Oda mladosti“ režirao je Srđan Asanović koji glumi i uličnog pevača koji peva stihove Pere Zupca. „Muzika Miroslava Štatkica je za mene nešto potpuno vantelesno, nešto kosmički, kao da plivate nekim čudesnim nebeskim prostranstvima, kao da niste na ovoj planeti. Kao da sedite na ivici meseca i pevate. Presrećan sam što sam imao priliku da učestvujem u ovom projektu koji je veličanstven od početka do kraja. Počastvovan sam što sam učestvovao u delu velikana Pere Zupca i mog omiljenog kompozitora Miroslava Štatkica“ - ističe Srđan Asanović.

Anthem of Youth and Optimism Inspired by Novi Sad

Part of the opening ceremony on 14th Taktons was the musical stage play „Ode to Youth“. As during the opening ceremony of the last Taktons, when „Danube, the Long Lasting River“ was performed, the authors of music and lyrics are again the same – Pero Zubac and Miroslav Štatkic.

If the title „Ode to Joy“ reminds you to Beethoven's work, you are not wrong because just his Ode was an inspiration and encouragement for our creation. „That wordplay is deliberate, that all think of the“ Ode to Joy „- says Pero Zubac for our Bulletin, and explains that the song speaks of the good people, no matter what language they speak and where they come from, the color of their skin or in which God they believe.“It's about an eternal youth of the world“ – Pero Zubac

„Guidelines for the music were certainly Beethoven, but the idea of screenwriter Vesna Kaćanski to show Novi Sad as an open space, free space, and a place of joy“ – stressed out the composer Miroslav Štatkic.

„The essence of life is joy, not sorrow. Art usually more favored pain, suffering, love woes. However, love woes have a specific delight, I would say, but the sadness is in 90 percent of the subject of art. The joy of being is forgotten. Yet the greatest composers of sorrow used to have a kind of ode to joy, so this anthem was done in this direction, in the neoclassical style „- says composer. “

„Novi Sad, which is shown in the film, as well is an inspiration. Novi Sad is a very filmic city. See facades, roofs, nature, river, bridges ... Even those collapsed bridges of Novi Sad had, I would say a soul, exudes kind of optimism“ - explains Miroslav Štatkic who appears this time in the role of a man with a radio.“I have worked on many multimedia projects and sometimes I gave myself some neutral role. I myself, in my artistic life, casting the role of free walkers or passers-by, or even ballots players - something that is vague and gives me the opportunity to freely move around the area that is marked as a Stage „- says Miroslav Štatkic.

The play „Ode to Youth“ directed by Srđan Asanović who also plays a street singer who sings the lyrics Pero has written. „Miroslav's Music is something completely out of body for me, something cosmic, as one would swimming through wondrous heavenly skies, as if you are not on this planet. As you sit on the edge of the moon and sing. I am happy that I had the opportunity to participate in this project, which is magnificent from the very beginning to the end. I am honored that I was part of piece written by great Pero and composed by my favorite composer Miroslav Štatkic“ - claims Srđan Asanovic.



ODA MLADOSTI ODE TO YOUTH

Sijaj, sijaj, zvezdo u svodu,
Obasjaj nebo, zemlju, vodu,
Gradove, sela, šume i polja,
I putuj, raduj se, kud ti je volja,
Osluškuj zvuke nada i želja:
Čeka te ruka prijatelja.

Shine, shine, heavenly star,
Illumine the earth, the skies and water,
Towns, villages, forests and fields,
And travel, full of joy, as you please,
Listen for the hopes and wishes sound:
A friendly hand is always found.

Treperi samo, zvezdo u svodu,
Svi su ti dobri ljudi u rodu,
Osvetli s večeri lepote sveta,
Sestra si suncu, majka cveta,
Toliko lepote u ljudima ima
I putnicima pomози svima;
Za sve brodove osvetli luke
I svi nek svima pruže ruke,
Sve dok je u ljudima nada i želja
Biće u svemu i kap veselja.

Flutter, oh star in the skies,
All good people are your allies,
Show the beauty of the world at night,
Mother of the flower, sister of sunlight,
So much beauty people hold,
Help those who travel bold;
For every vessel, illuminate the harbour,
May all dismantle their armour,
So long as hopes and wishes abound,
A drop of joy in everything is found.

Pogledaj lica mladih ljudi
I vidi kako se nada budi
Jedni su proleće, jedni zima,
Jedni su oseka, drugi plima,
Neki su jeseni, neki su leta,
A svi zajedno lepota sveta,
Ova se pesma raduje njima,
Dobro je što nas dobrih ima,
Osvetli čežnju, pomози let,
Nek traje ovaj jedini svet.

Look at the faces of the young,
See in them that hope has sprung,
Some are spring, some are winter's frost,
Some are the waves, at rest or tossed,
Some are autumn and summer glimmer,
And all together, a world of splendour,
This poem in them rejoices,
All is good with good choices,
Illumine the longing, fly ahead true,
May this only world of ours continue!

autor: Pero Zubac
prevodilac: Borislava Eraković
recenzent: Elizabet Salmor

author: Pero Zubac
translator: Borislava Erakovic
reviewer: Elisabeth Salmore

U razgovoru sa Matijažom Culibergom (Radio-televizija Slovenije)



Jedan od četvorice stalnih članova žirija Taktonsa, pored Deneša Redlija, Zorana Jerkovića i Janoša Hajuka – Matijaž Culiberg (Radio-televizija Slovenije), nakon drugog dana svog predavanja „Primena parametara u metodologiji ocenjivanja sa praktičnim primerima“, odvojio je vreme i za razgovor za Bilten Taktonsa.

„Taktons je za mene sretanje licem u lice svih ton-majstora u okolini i šire. Možemo se upoznati šta ko radi, kako radi i zašto tako radi jer pričamo puno o tome i ocenjujemo jedni druge; to je neki veliki napredak u poslu koji radimo. Čini mi se da je jako važno da sami sebe edukativno pratimo, šta i kako se radi, jer tehnologija se toliko brzo menja da imamo puno posla u saznavanju i savladavanju nove tehnologije. Sama tehnologija nam ne pruža ništa, trebaju nam druga znanja, veštine, estetika, poznavanje materijala, muzike, a na Taktonsu čovek to sve može da doživi“ – kaže Matijaž Culiberg.

Neizostavno je bilo i pitanje o primeni digitalizacije u slovenačkim medijima.

„U Sloveniji smo počeli da radimo na digitalizaciji, i to smo gotovo završili. Imamo već i arhiv u digitalnom obliku. Zamenili smo sve što je neophodno za emitovanje programa i skoro više ništa nemamo u analognom obliku, a za to je potrebno mnogo novih saznanja i veština. Ono što je po mom mišljenju bitno za ton-majstora jeste estetika i kako s novom tehnologijom napraviti dobre snimke, kao i praćenje novih stilova i trendova u pop muzici, radijskoj drami i u drugim stvarima, a za to je Taktons veoma važan.“

Posmatrajući situaciju u medijima u regionu, Matijaž Culiberg došao je do zaključka:

Vidim da se svi podjednako borimo s istim problemima, jedni malo ranije, drugi malo kasnije, ali na kraju- svima nam je isto.

Talking to Matijaz Culiberg RTSLO

One of the four permanent members of the Taktons Jury beside Dénes Redlija, Zoran Jerkovića and Janos Hajuka, is Matijaž Culiberg (RTV Slovenia). After the second day of his lecture, „The application of parameters in the evaluation methodology with practical examples,“ he took some time to talk to Bulletin Taktons.

Taktons for me is face to face encounter to all the tone-masters in the area and beyond. We get to know who does what, how it works and why it works because so much talk about and evaluating each other: this is a great progress in the work that we do. It seems to me it is very important that we follow ourselves educationally, what and how to do, because the technology is changing so rapidly that we have a lot of work to acknowledging and mastering new technologies. The technology itself does not give us anything, we need other knowledge, skills, esthetics, material and music knowledge, and all that can be experienced on TAKTONS „- says Matijaž Culiberg.

The inevitable question was about the application of digitalization in Slovenian media.

„In Slovenia, we almost finished digitalization process. We have already in a digital form our archive as well. We replaced everything necessary for broadcasting, so we hardly have anything in analog form and that work requested a lot of new knowledge and skills. What I think is important for the tone-masters is esthetics and how to use a new technology to make good shots, and monitoring of new styles and trends in pop music, radio drama and other things, where Taktons can be of a great importance.“

Looking at the media in the region, Matijaž Culiberg came to the following conclusion:

„I see that all are equally struggling with the same problems, some a little earlier, others later, but finally-we are all the same.“

Jelena Mijatović



Jelena Mijatović

U razgovoru sa Denešom Redlijem (Mađarski radio)



Mađarski javni servis na Taktonsu predstavlja ton-majstor Deneš Redli, koji je zaposlen kao inženjer za razvoj u nacionalnoj radio-televiziji MTVA. On je već više od jedne decenije stalni član žirija Taktonsa. Na početku razgovora je izjavio kako mu je čast što već šesti put dobija mogućnost da da doprinos ovoj, za sve radijske i televizijske poslenike, značajnoj manifestaciji. Bitnost ovog festivala potvrđuje i podatak da je već drugi put stavljen na listu značajnih manifestacija Evropske radiodifuzne unije (EBU) pa je na taj način od regionalnog festivala bivših jugoslovenskih republika prerastao u međunarodni. Deneš je dalje istakao da Taktons spaja zemlje podunavskog regiona i pruža mogućnost za međusobnu komunikaciju medijskih institucija i stručnjaka iz ove oblasti.

Na kraju je dodao i to da učesnici ove manifestacije mogu veoma puno da nauče jedni od drugih i na taj način unapređuju svoj rad.

Edit Lakner

Talking to Denes Redly (MTVA)

Hungarian Public Service is represented on Taktons by sound engineer Dénes Rédly, who works as an Engineer for Development of the National Radio and Television MTVA. He has been for over a decade a steady member of Taktons Jury. At the beginning of the interview he said that he was honored to get a chance, for the sixth time, to contribute to this, for all Radio and Television employees, important event. The importance of this festival is confirmed by the fact that TAKTONS is placed for the second time on the list of important events of the European Broadcasting Union (EBU). Thus the largest regional festival of the former Yugoslav Republic turned into an international one. Dénes further pointed out that Taktons connects countries of the Danube region and provides an opportunity for communication among media institutions and professionals in the field.

At the end he added, that the participants of this event can learn a lot from each other and thus enhance their own work.

Edit Lakner





42 NET MEDIA Ltd
Thokoly ut 105/107
1145 Budapest, Hungary
Tel.: +386 300 7373
e-mails: pidro@pidro.hu
karoly.karakas@42netmedia.com
www.42netmedia.com

42Net Radio Automation System – prvoklasno rešenje za automatizaciju

Sistem automatizacije 42Net Radio (42Net Radio Automation System) prvi put se predstavlja na Taktonsu, iako postoji već 10 godina i trenutno ima najpopularnija i najbolje razvijena rešenja u oblasti automatizacije u Evropi. Njihov sistem je razvijen za potrebe radio-stanica. Pokriva svaki proces proizvodnje programa u radiju: upravljanje komunikacijama, vesti, uredništvo, programska šema, upravljanje medijskom imovinom, novi mediji i još ponešto, a sve to je uključeno u sistem „sve na jednom mestu“ koji predstavlja isplativo i sveobuhvatno rešenje za automatizaciju. Takođe nude pristup neograničenom broju stanica ili korisnika jer je njihov licencni model baziran na velikom broju „master“ plej-lista, što je, po svojoj ceni, najpovoljnije za bilo kojeg korisnika. Od svojih klijenata, mnogobrojnih lokalnih i internet radio-stanica svuda po svetu, redovno dobijaju međunarodne preporuke.

Sistem automatizacije 42Net Radio pruža jedinstveno virtuelno „hardverdsko“ okruženje.

42NET Radio Automation System - World Class Automation Solution

42NET Radio Automation System is representing for the first time on Taktons and is currently the most popular radio automation system and the most developing solution in Europe.

Their system has been developed with features that are truly necessary for radio stations and covers all radio production processes: traffic management, news, editor, scheduling, single or multiple play-out, rights management reporting, Media Asset Management, New Media and more are included in our all-in-one comprehensive and cost-effective automated solution!

They offer access to unlimited number of workstations or users as their license model is based on the number of master play-lists which is a more cost-effective deal for potential user than anything else!

Beside the numerous local and Internet radio stations they also have international references among their clients. 42 Net Radio automation system is a unique virtual hardware environment.





AES
Audio Engineering Society
www.facebook.com/aes.org

Ovogodišnji Taktons okupio je izlagače koji u holu Studija „M“ prezentuju najsavremeniju audio-tehniku, a među njima je i „AES“ (Audio Engineering Society), jedinstveno udruženje koje se bavi akustikom i ima više ciljeva: podizanje nivoa znanja, promociju i edukaciju u praktičnoj primeni audio-inženjerstva i srodnih disciplina. AES okuplja više od 14.000 članova i 75 profesionalnih sekcija i temelj je napretka audio-industrije.

Na štandu u holu sreli smo Roberta i Su Vilijams.

„Došli smo ovde da predstavimo AES i kontaktiramo naše članove, da odgovorimo na sva pitanja, a doneli smo i mnogo tehničkih knjiga. U pitanju su publikacije „AES“ i tehničke knjige drugih izdavača. Ja ću, pored toga, govoriti na Fakultetu tehničkih nauka u četvrtak“ – kaže Robert Vilijams.

On je prokomentarisao i digitalizaciju u medijima:

„Digitalna revolucija je počela, i otvorila je potpuno nova saznanja i sada je sve što je oko nas digitalno, ili ima veze s tim. U isto vreme, digitalizacija je uništila staru audio-industriju, onakvu kakvu smo znali. To znači da moramo da naučimo nove načine razmišljanja o audio-tehnici i to možda upravo na ovoj izložbi. Više nemamo ogromne sprave koje bi nam zauzimale veliki deo prostora – sada je to kompjuter. Ovo je velika revolucija, koja i dalje traje. Povrh svega potrebno je pomenuti da je ekonomska situacija veoma teška i otežava mnogima da idu u korak s digitalizacijom“.

„AES“ takođe izdaje svoje publikacije koje su u manjem broju Sju i Robert doneli na Taktons. Robert je inače i evropski predstavnik prodaje knjiga za „AES“.

„Imamo šest hiljada naučnih novina dostupnih javnosti, a sada su naravno i u digitalnoj formi, samo je potrebno da se prijavite i platite članarinu na našoj e-biblioteci. Osim naših publikacija, ja sam počeo da skupljam i druge. Naravno one koje imaju veze sa audio-tehnikama. Zaista imamo širok dijapazon publikovanog materijala“ – zaključuje Robert Vilijams.

Jelena Mijatović

This years 14th Taktons gathered exhibitors who are presenting the most advanced audio technology in the lobby of Study „M“. One of them is Audio Engineering Society (AES), the unique association that deals with acoustics and has several objectives: raising the level of knowledge, promotion and education in the practical application of audio engineering and related disciplines. AES has more than 14 thousands members and 75 professional departments presenting the basis of audio industry progress.

On the AES stand we met a couple, Sue and Robert Williams.

„We came here to present the AES and contact our members, to answer any possible questions, and we also brought a lot of technical books. These are publications – manuals of „AES“ and other publishers technical books. I will, in addition, speak at the Faculty of Engineering on Thursday, „-“ says Robert Williams.

He also commented on the digitalization of media.

The digital revolution has begun, openning a completely new knowledge and now all that is around us is digital, or has something to do with it. At the same time, digitization has destroyed the old audio industry, as we are used to know. This means that we probably have to learn new ways of thinking about audio technology and it just might be at this show. We no longer have huge machines that make us occupied a large part of the area - now it's a computer. This is the great revolution that is still going on. Above all it is necessary to mention that the economic situation is very difficult and many has obstacles to keep up with digitization. „

„AES“ also publishes its own publications and some of them Sue and Robert brought to Taktons. Robert is also the European sales representative for „AES“.

„We have six thousand scientific papers available to the public, and now, of course, in digital form, you just need to sign up and pay a membership fee to our e-library. In addition to our publications, I started to collect other. Of course, the ones that have to do with audio techniques. Indeed we have a wide range of published material „-“ says Robert Williams.

Jelena Mijatović





AMYSIS d.o.o.
Smiljanovićeve 15/12
Beograd, Srbija
Tel.: +381 11 630 330 34
Fax: +381 11 630 30 39
www.amysis.rs

Amisis (Amisys Innovative Solutions)

U saradnji sa svojim stručnim saradnicima, Amisis nudi najnovije i najinovativnije tehnologije emitovanja dostupne na tržištu. Pored distribucije, promocije i prodaje raznih elektronskih rešenja, Amisis i njegovi partneri nude sve potrebne informacije o raznim projektima, savetovanje vezano za definisanje strategije i ciljeva razvoja televizijskih i radio-stanica, kao i profesionalni pristup u projektovanju svakog aspekta emitovanja uz moderna rešenja.

Amisis takođe nudi svu potrebnu obuku za inženjering i operativna odeljenja, podršku posle prodaje, optimizaciju i unapređenje postojećih sistema. Stručni saradnici Amisisa spadaju među priznata imena u današnjoj radiodifuznoj industriji i specijalizovani su za sve srodne oblasti – za programe nabavke, proizvodnje, postprodukciju, čuvanje, upravljanje, distribuciju...

Amisys (Amisys Innovative Solutions)

In cooperation with its solutions providers, Amisys is offering the latest and most innovative broadcast technology available in the market today. Along with the distribution, promotion and sales of the various broadcast solutions, Amisys and its partners offer all the necessary information regarding various projects, consulting in defining television and radio station's workflow strategy and goals, as well as professional approach in designing every aspect of the modern broadcast facility.

In accordance with its solution providers, Amisys is also offering all the necessary training for the engineering and operational departments, after sales support, optimization and upgrade of the existing systems. Amisys' solution providers are among the most highly recognized names in broadcast industry today, specializing in all related fields – program acquisition, production, postproduction, storage, management, distribution





Salzbrenner stagetec media group je dinamično udruženje tri preduzeća. Ova kompanija je evropski lider u oblasti razvoja i proizvodnje, projektovanja i distribucije audio, video, intercom tehnologije.

Nude širok dijapazon proizvoda i usluga – od jednostavnih i isplativih najavnih sistema koji su savršeno komplementarni – od jednostavnog i jeftinog za škole ili instalacije za ozvučenja crkava, pa sve do dizajna i projektovanja sveobuhvatnih multidisciplinarnih rešenja za emitere, teatre, stadione, i za lokacije sa širokom namenom.

Svaka komponenta prolazi kroz kontrolu kvaliteta pre finalne montaže. Distribucija i servisni centar svih proizvoda grupe SalzbreNNer stagetec media obavlja se u podružnicama u Berlinu, Lefingenu, Čemnicu, Rimu, Beču, Briselu, Kuala Lumpuru, Pekingu, Sidneju, Sao Paolu, Moskvi, Hong Kongu, Atlanti i Los Altosu.

SALZBRENNER STAGETEC MEDIA VPA

Industriegebiet See

D/96155 Buttenheim, Germany

Tel.: +49 9545 440 170

Fax: +49 9545 440 573

e-mail: h.queting@stagetec.com

jp.moerman@stagetec.com

www.stagetec.com

The SalzbreNNer Stagetec Media Group is a dynamic consortium of three enterprises. Together, in their respective fields of development and manufacture,

project engineering and distribution, they are pan European market leaders in audio, video, and intercom technology.

This media group offers a broad range of products and services perfectly complementing each other – from a simple cost-effective announcement system for a school or a sound-reinforcement installation in a church, all the way to the design, and project management of extensive multi-disciplinary solutions for broadcasters, theatres, stadiums, and multi-purpose venues.

Each component passes through a quality control process before final assembly.

Distribution and service center for all products of the SalzbreNNer stagetec media group will be handled by their own subsidiaries in Berlin, Löffingen, Chemnitz, Rom, Vienna, Brussels, Kuala Lumpur, Beijing, Sydney, Sao Paulo, Moscow, Hong Kong, Atlanta and Los Altos.





PROVIDEO
Bul. Mihajla Pupina 10
Beograd, Srbija
Tel.: +381 11 311 51 24
Fax: +381 311 55 93
e-mail: office@provideo.rs
www.provideo.rs

ProVideo d.o.o. je preduzeće čije su osnovne delatnosti trgovina, marketing i različite usluge, a njegovu prodajnu opremu čini širok spektar profesionalnih video, elektronskih i multimedijalnih proizvoda. Od svog osnivanja, kompanija je uspela da zabeleži rast i uspostavi čvrsto uporište na domaćem i stranom tržištu. Preduzeće prodaje opremu za emitovanje programa na TV i radio stanicama, zatim opremu za video i audio produkcijske kuće, reklamna korporativna odeljenja, kao i za uspešne kompanije, koje imaju potrebe za multimedijalnim predstavljanjem. Pored uvoza i prodaje, ako je oprema profesionalnog kvaliteta, ProVideo d.o.o. svojim klijentima nudi stalnu tehničku podršku, kao i obuku kadrova u rukovanju opreme i računarskih sistema poslednje generacije. ProVideo ima odličan strateški položaj jer njeni prodajni objekti pokrivaju najveći deo tržišta bivše Jugoslavije. Oni se na Taktonsu predstavljaju zajedno s kompanijom Riedel.

ProVideo Ltd. is a company whose core businesses are commerce, marketing, and a variety of services, and its selling equipment makes a wide range of professional video, broadcasting and multimedia products. Since its formation, the company has managed to achieve growth and establish a strong foothold in domestic and foreign markets. The company sells broadcasting program equipment to the TV and Radio stations, installations to video and audio production companies, advertising corporate departments, as well as to the successful companies that have a need for multimedia presentation. In addition to importing and selling, if the equipment is of professional quality, ProVideo Ltd. offers its clients ongoing technical support, as well as training of staff in handling equipment and computer system of the latest generation. ProVideo has an excellent strategic location for its shopping facilities cover most markets of the former Yugoslavia. They are presenting itself on TAKTONS together with the company Riedel.





Taktons



CONFERENCE PROGRAMME

TAKTIONS 2013

The 2nd International Acoustics and Audio Engineering Conference

November 13th-16th, 2013

Novi Sad, Serbia

Wednesday, November 13th

18:00 Opening Ceremony (Radio Novi Sad, Studio M)
19:00 Welcome Party

Thursday, November 14th

09:00 Registration of Participants (FTN, Hall)

09:30 Opening Conference (FTN, Conference Hall)
Chairman: Arpad Osrovic - CEO of TAKTIONS

Srdan Mihajlovic - General Manager of RTV Vojvodina
Petar Pravica - Serbian AES President
Umberto Zanghieri - AES Vice President for Southern Europe

10:00-12:00 Audio and Acoustics I (FTN, Conf. Hall)
Chairman: Prof. Petar Pravica, PhD

Room Acoustics in Audio Chains - Diemer de Vries, Institute of Technical Acoustics RWTH Aachen University - Germany *(invited lecture)*

Practical Features of Exponential Decay Function Estimation
Methods - Performance in Measurements - Csaba Huszty, ENTEL Engineering Research and Consulting Ltd. - Hungary *(invited lecture)*

Loudness in Distribution: The Safety Net - Richard van Everdingen, Delta Sigma Consultancy - Netherlands *(invited lecture)*

Prospects of Graphene in Acoustics and Audio-technology - Dejan Todorovic¹, Iva Salom², Dorde Jovanovic³, Aleksandar Matkovic³, Marijana Milicevic^{3,1}, Digent Acoustics, ¹Institute Mihailo Pupin, ³Institute of Physics, Belgrade - Serbia

12:00-12:15 Coffe Break

12:15-13:30 Audio and Acoustics II (FTN, F124)
Chairman: Prof. Mlomi Mijic, PhD

Further experiments in the emulation of slightly non-linear sound devices - Lamberto Tronchin¹, Jelena Vasiljevic^{2,1}, DIN-CIARM, University of Bologna - Italy, ²Institute Mihailo Pupin, Belgrade - Serbia

Measurements of Nonlinear Response of Electromechanical System

Using Time Domain Algorithm - Junj Prezelj, Damijan Černe, Milko Čudina, Faculty of mechanical engineering, Univ. of Ljubljana - Slovenia

Influence of flanking transmission on the value of airborne sound insulation of studios - Draško Mašović, Dragana Šumarić Pavlović, Mlomi Mijic, School of Electrical Engineering, Univ. of Belgrade - Serbia

Vibrations of the double bass bow - Filip Panjelić, Junj Prezelj^{2,1}, School of Electrical Engineering, University of Belgrade - Serbia

²Faculty of mechanical engineering, University of Ljubljana - Slovenia

Frequency Spectrum Analysis of Simple One-Piece Serbian C Flute - Sonja Krstić, Dragan Dinić, Milko Milošević, School of Electrical and Comp. Engineering of Applied Studies, Belgrade - Serbia

13:30-14:30 Lunch

14:30-15:30 Poster Session (FTN, F124)
Chairman: Dejan Todorovic, MSc

Past, present and future of networked audio solutions - Michael Reddick, CALREC AUDIO Limited - United Kingdom

Sound System in the St. Mark's Church in Belgrade - Goran Šakota, AVC-PRO d.o.o. - Serbia

Acoustic Wave Propagation in Instrument Transformer - Simulation and Measurement Result Analysis - Iva Salom¹, Mlomi Mijic², Dejan Todorovic³, Vladimir Čelebić¹, Jovanka Galica^{1,1}, Institute Mihailo Pupin, ²School of Electrical Engineering, ³Digent Acoustics - Serbia

Auralization of Sound Transmission - Dejan Todorovic¹, Milica Lekic^{2,1}, Digent Acoustics, ²RTV Serbia, Radio Belgrade - Serbia

Iskustva Viade AP Vojvodine prilikom informaciono-tehnicke podrške Samita - Milani Perokic, Viada AP Vojvodine - Srbija

Principi digitalizacije mastera u radio stanici - Dragan Stanjević i Miodrag Stanjević, ETF Beograd - Srbija *(studentski rad)*

Subjektivna ocena buke u stanovima - Ivana Ristanovic¹, Dragana Šumarić Pavlović^{2,1}, VSTSS Čačak, ²ETF Beograd - Srbija *(studentski rad)*

Uvodna analiza softverskih paketa EASE i Odeon za modelovanje zvučnog polja u prostorijama - Milica Lekic¹, Ivana Ristanovic^{2,1}, Radio Beograd, ²VSTSS Čačak - Srbija *(studentski rad)*

Poboljšanje kvaliteta govornog signala primenom Vineroovog filtra - Marko Pećić, Nikša Jakovljević, Milani Sedjicki, FTN - Srbija *(stud. rad)*

Metoda fonetske segmentacije govornog signala nezavisna od teksta - Marija Đurković, Nikša Jakovljević, Milani Sedjicki, FTN Novi Sad - Srbija *(studentski rad)*

17:00 **Miking and Loudness (FTN, F124)**

Chairman: Prof. Dragan Dričić, MSc

! Evolution from Stereo to the M.A.G.I.C. format – Michael
AES, Sounds of Scotland – France

n Loudness - Be ready for a new era – Jean-Paul Moerman:
nner Stagelec Mediagroup – Belgium

ss influence on critical listening – Mirjana Mihajlović:
levision of Serbia, TV Belgrade - Serbia

19:00 **Students Sound Recordings Competition**

(FTN, F124) Chair: Prof. Sonja Krsitić, PhD

recordings competition – Public Presentation and Listening

Friday, November 15th

12:00 **Speech Technologies (FTN, F124)**

Chairs: Péter Nagy and Branislav Gerazov

**tion of large corpus average voice model in HMM speech
sis for synthesizing short sentences** – Péter Nagy, Bálint Pál
áza Németh: Budapest Univers. of Technology and Economics,
tent of Telecommunications and Media Informatics - Hungary

**im for Glottal Excitation Extraction from Speech Signal
sing an Improved SEDREAMS Algorithm** – Robert Mak, Stevan
nac, Branislav Popović, Milana Bojanić, Milica Sečurški: Faculty of
al Sciences, University of Novi Sad - Serbia

**ker Independent Small Vocabulary Automatic Speech
ition System for Macedonian** – Branislav Gerazov and Zoran
ki: Faculty of electrical engineering and information technologies,
ity of Skopje - Macedonia

n Models in Automatic Emotional Speech Recognition – Milana
Milica Sečurški, Stevan Ostrogonac, Vlado Delić: Faculty of
al Sciences, University of Novi Sad - Serbia

**se of the discarding of non-speaker specific model parameters
tures to accuracy of automatic speaker recognition** – Ivan
Vlado Delić¹, Stevan Jokić¹, Zoran Perić^{2,1}

¹ of Technical Sciences, University of Novi Sad - Serbia,
² of Electronic Engineering, University of Niš - Serbia

**Human-Machine Interaction in the Therapy for Gross Motor
Development in Children** – Milica Gnjatović, Jovica Tasevski, Dragiša
Mišković: Faculty of Technical Sciences, University of Novi Sad - Serbia

**Computer game LUGRAM – aid which contributes to education of
blind and partially sighted children using speech technology** – Branko
Lučić, Nataša Vujnović Sedlar, Vlado Delić: Faculty of Technical Sciences,
University of Novi Sad - Serbia

**An Implementation of Phase Vocoder on a DSP for Real-Time Pitch
Shifting** – Slavica Savić, Siniša Vuković, Vladimir Risiglević: Faculty of
Electrical Engineering, University of Banja Luka - Bosnia and Herzegovina

12:00-13:30 **Round Table: Speech Technologies**

Chairman: Prof. Vlado Delić, PhD

Speech technologies in Hungaria – Péter Nagy: Budapest University of
Technology and Economics, Department of Telecommunications and
Media Informatics - Hungary

Speech technologies in Macedonia – Branislav Gerazov: Faculty of
electrical engineering and information technologies, University of Skopje -
Macedonia

Speech technologies in Slovenia – Jemela Žganec Gros: Alpineon -
Research and Development, Ljubljana - Slovenia

Speech technologies in Serbia – Vlado Delić: Faculty of Technical
Sciences, University of Novi Sad - Serbia

Applications of speech technologies in Western Balkans – Darko
Pekarić, Altanum, Novi Sad – Serbia

13:30-14:30 **Meeting of Serbian AES Section**

14:30-18:30 **Excursion: Monasteries and wine at Fruška gora**

Registration of interested visitors:

PANACOMP WONDERLAND TRAVEL

Phone: +381 21 466-075

E-mail: info@panacomp.net

Skype: panacomp.travel

<http://www.panacomp.net/>

19:30 **Concert (Studio M, Radio Novi Sad)**

Saturday, November 16th

Studio M, Radio Novi Sad:

12:00-13:00 Announcement of TAKTONS winners

13:00-13:30 Cocktail break

**Professional Sound Recordings Competition,
Audio Engineering Exhibition, and
AES Bookstore,**

can be visited during the conference in:

Radio Novi Sad - Studio M, Ignjata Pavlasa 3, Novi Sad.

Co-organizer



Sponsor



The program is available at <http://www.taktons.com>

Četvrtak, 14.11.2013.	
Druga međunarodna konferencija iz oblasti akustike i audio-tehnike Novi Sad, Srbija, 13.-16. novembar 2013. FAKULTET TEHNIČKIH NAUKA, NOVI SAD, Trg Dositej Obradović br.6	
<i>Radio Studio „M“</i> C1 Ozbiljna muzika-solistička, mali sastavi (8+1) - bez publike	08:00
<i>Radio</i> F-1 Narodna, etno i world-mali sastavi i ansambli (8+1) - bez publike	09:13
F-2 Narodna, etno i world-veliki sastavi i orkestri - bez publike	10:21
P-2 Pop , rok, dzez ...veliki sastavi i orkestri - bez publike	11:15
<i>Predavanje studio „M“</i> Predlog radne grupe arhivatora za radio digitalizaciju,restauraciju i konzervaciju Gosp.Tom Lorentz, Direktor QUBE-TEC	12:20
<i>Radio Studio „M“</i> F-3 Narodna, etno i world-mali sastavi i ansambli (8+1)- javno izvođenje sa publikom	13:33
<i>TV Studio „M“</i> L-2 Javna izvođenja - ostale vrste muzike	14:33
<i>Predavanje studio „M“</i> Genelec samomerni aktivni monitori-sustina kalibriranja gosp. Christophe Anet, GENELEC Education and Training Manager	15:35
<i>Predavanje studio „M“</i> Studer-bežični i fleksibilni emisioni sistem gosp. Ingo Hahn,STUDER product Manager	16:45
<i>Radio Studio „M“</i> P-3 Pop , rok, dzez ...mali sastavi (8+1) - javno izvođenje sa publikom	17:55
C-3 Ozbiljna muzika-solistička, mali sastavi (8+1)-javno izvođenje sa publikom	19:28
Izložba u holu studija „M“ je otvorena od	10 ⁰⁰ -18 ⁰⁰
Petak, 15.11.2013.	
Druga međunarodna konferencija iz oblasti akustike i audio-tehnike Novi Sad, Srbija, 13.-16. novembar 2013. FAKULTET TEHNIČKIH NAUKA, NOVI SAD, Trg Dositej Obradović br.6	
<i>Radio Studio „M“</i> C-4 Ozbiljna muzika-kamerni orkestri,veliki sastavi,horovi i orkestri-javno izvođenje sa publikom	08:00
P-1 Pop , rok, dzez ...mali sastavi (8+1) - bez publike	09:29
F-4 Narodna, etno i world-veliki sastavi i orkestri- javno izvođenje sa publikom	11:02
S-2 Govorni snimci-umetnički dokumentarni program	12:01
PS-1 Prezentacija RTS HD kanala; Audio Deskriptor, servis namenjen slepim i slabovidim osobama	13:00
<i>TV Studio „M“</i> M Muzički snimci- bez obzira na sastav izvođača i vrstu izvođenja	13:21
<i>Radio Studio „M“</i> P-4 Pop , rok, dzez ...veliki sastavi i orkestri-javno izvođenje sa publikom	14:13
<i>Predavanje studio „M“</i> LAWO Origin of sound gosp. Marcel Babazadeh	15:30
Svečani koncert Studio „M“	19:30
Izložba u holu studija „M“	10 ⁰⁰ -18 ⁰⁰

Thursday, November, the 14th	
The 2nd International Acoustics and Audio Engineering Conference Novi Sad, Serbia, November 13th-16th, 2013 6, Dositej Obradovic Squer	
RADIO Studio „M“ C1 Classical music - soloists, small groups (8+1), – without audience	8 a.m.
F-1 Folk, ethno and world-small groups and ensembles (8+1) – without audience	9.13 a.m.
F-2 Narodna, etno i world-veliki sastavi i orkestri - bez publike	10:21
F-2 Folk, ethno and world - big groups and orchestras – without audience	10.21 a.m.
P-2 Pop, Rock, Jazz ...big bands and orchestras – without audience	11.15 a.m.
LECTURE Studio „M“ Archive Workgroup Solution for Radio-Digitization, Restoration, Preparation Tom Lorentz, QUBE-TEC Manager	12.20 a.m.
RADIO Studio „M“ F3 Folk, ethno and world - small groups and ensembles (8+1) – public performance with audience	1.33 p.m.
TV L-2 Live Performances - other kinds music	2.33 p.m.
LECTURE Studio „M“ Genelec Smart Active Monitors-The Essence of Calibration Christophe Anet, GENELEC Education and Training Manager	3.35 p.m.
LECTURE Studio „M“ Studer-Seamless and Flexible Broadcast Integration Ingo Hahn, STUDER product Manager	4.45 p.m.
RADIO Studio „M“ P-3 Pop, Rock, Jazz ... small bands (8+1) –public performance with audience	5.55 p.m.
C-3 Classical music - soloists, small groups (8+1) – public performance with audience	
THE EXIBITION IS OPENED	10a.m. 6 p.m.
FRIDAY, November, the 15th	
The 2nd International Acoustics and Audio Engineering Conference Novi Sad, Serbia, November 13th-16th, 2013 6, Dositej Obradovic Squer	
RADIO Studio „M“ C-4 Classical music - chamber orchestras, big groups, choirs and orchestras - public performance with	8 a.m.
P-1 Pop, Rock, Jazz ...small bands (8+1) – without audience	9.29 a.m.
F-4 Folk, ethno and world - big groups and orchestras – public performance with audience	11.01 a.m.
S-2 Speech recordings - artistic documentary program	12.01 a.m.
PS-1 RTS HD channels; Audio Descriptor-Presentation, service dedicated to blind and visually impaired	1 p.m.
TV Studio „M“ M Music recordings – regardless of performers' composition and type of performing	1.21 p.m.
RADIO Studio „M“ P-4 Pop, Rock, Jazz ... big bands and orchestras – public performance with audience	2.13 p.m.
LECTURE Studio „M“ LAWO, Origin of sound gosp. Marcel Babazadeh	3.30 p.m.
STUDIO „M“ - GALA CONCERT - PERFORMING	7.30 p.m.

Redakcija Biltena
Vera Maletić, Jasna Kurteš Plavljanin, David Kon, Jelena Mijatović, Vesna Ilić,
Nikola Glavinić, Mirjana Damjanović-Vučković, Aleksandar Gusman

RUV Radio-televizija Vojvodine, Radio Novi Sad
Ignjata Pavlasa 3, 21000 Novi Sad, Srbija
www.rtv.rs, www.taktions.com